

KTM 1290 SUPER ADVENTURE

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

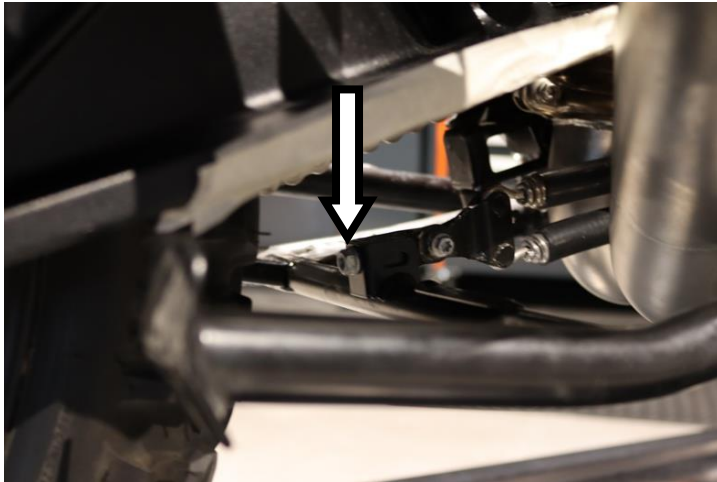
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KTM 1290 SUPER ADVENTURE

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Solo per versione "R": svitare la vite di tensionamento molle del cavalletto centrale

EN · Only for "R" version: Remove the screw shown above

FR · Seulement pour les versions « R » : enlever la vis indiquée



IT · Solo per versione "R": svitare la vite indicata (1 per lato) e rimuovere il cavalletto centrale

EN · Only for "R" version: remove the screws shown above (1 on each side) and remove center stand

FR · Seulement pour les versions « R » : enlever les vis indiquées (une de chaque côté) et déposer la béquille centrale



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere la protezione

EN · Remove the screw shown above and remove the cover

FR · Enlever la vis indiquée et déposer l'enjoliveur

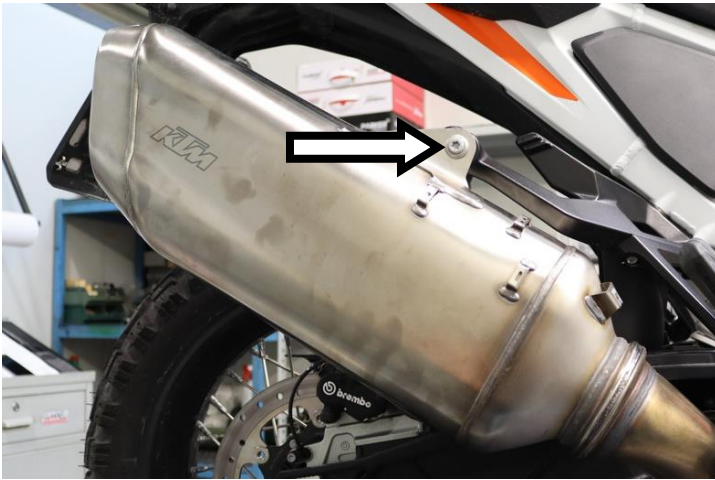


IT · Svitare la vite indicata e rimuovere la fascetta

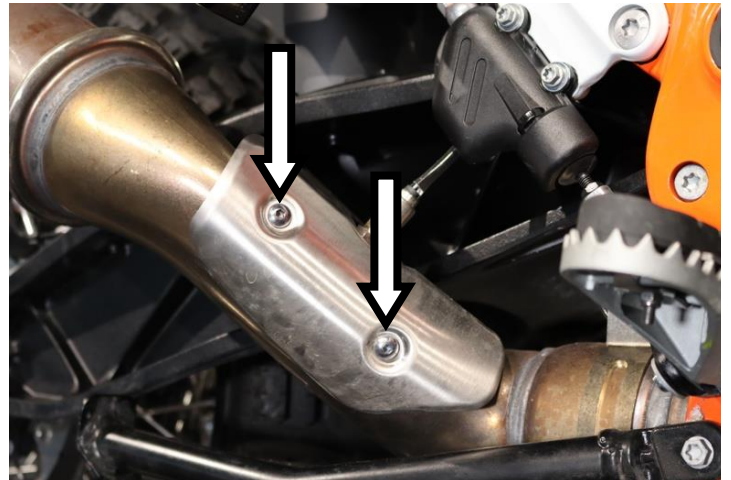
EN · Remove the screw shown above and remove the clamp

FR · Enlever la vis indiquée et déposer le collier

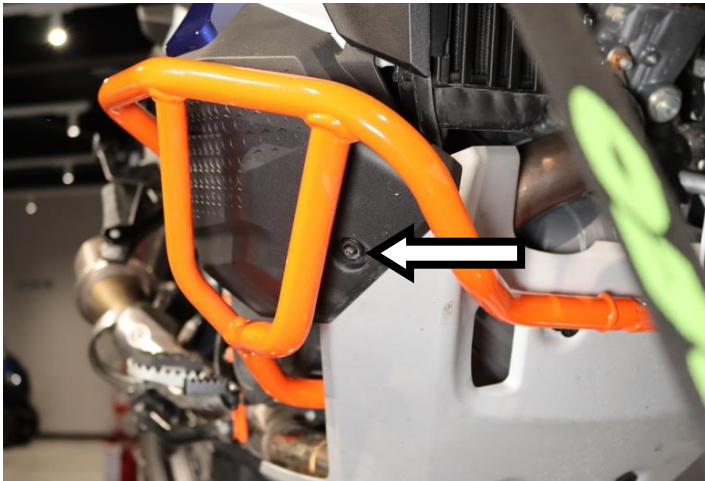
KTM 1290 SUPER ADVENTURE



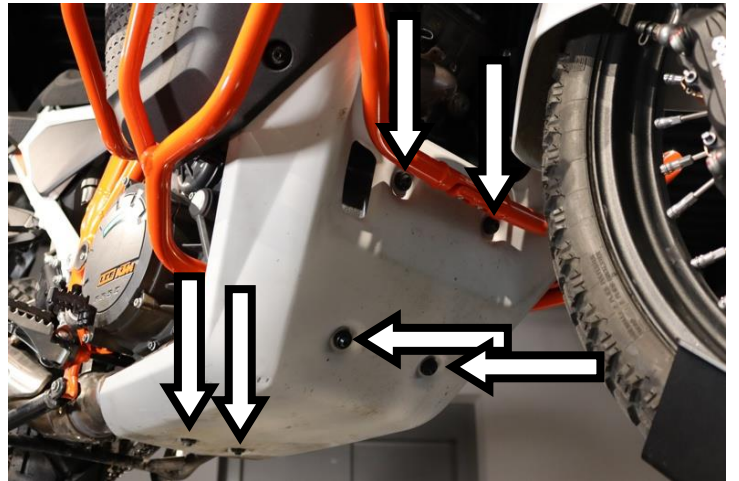
- IT** · Svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale
EN · Remove the screw securing the silencer to the frame and remove the silencer
FR · Enlever la vis de fixation du silencieux et le déposer



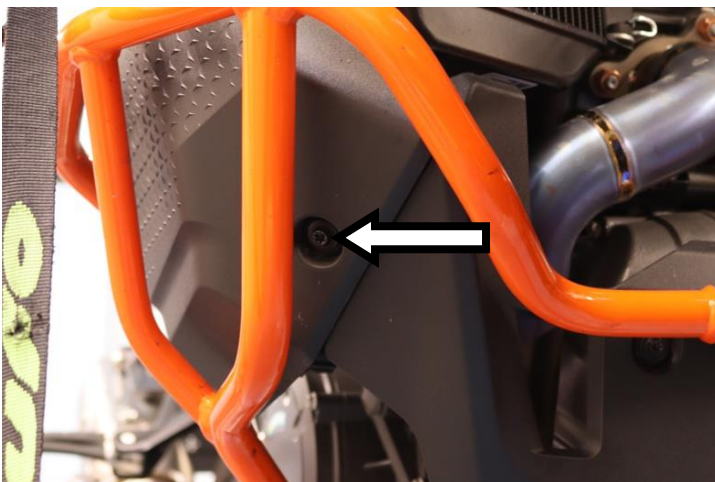
- IT** · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione
EN · Remove the screws (2) shown above and remove the cover
FR · Enlever les 2 vis indiquées et déposer le pare-chaleur



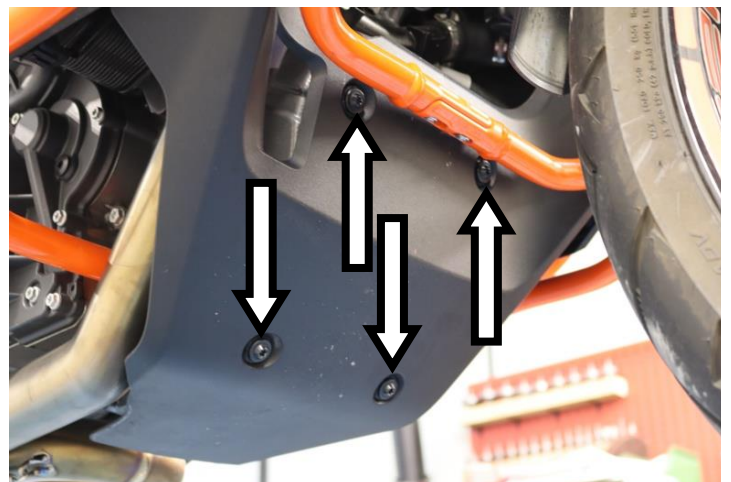
- IT** · Solo per versione "R": svitare la vite indicata (1 per lato)
EN · Only for "R" version: remove the screw shown above (1 on each side)
FR · Seulement pour la version « R » : enlever les vis indiquées (une de chaque côté)



- IT** · Solo per versione "R": svitare le viti indicate (6) e rimuovere la protezione motore
EN · Only for "R" version: remove the screws (6) shown above and remove the bellypan
FR · Seulement pour la version « R » : Enlever les 6 vis indiquées et déposer le sabot moteur

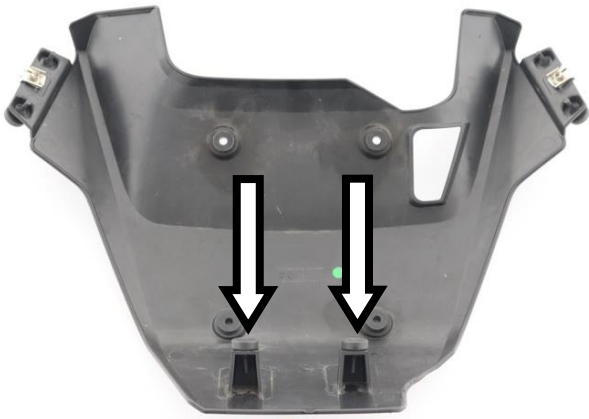


- IT** · Solo per versione "S": svitare la vite indicata (1 per lato)
EN · Only for "R" version: remove the screw shown above (1 on each side)
FR · Seulement pour la version « S » : enlever les vis indiquées (une de chaque côté)



- IT** · Solo per versione "S": svitare le viti indicate (4) e rimuovere la protezione motore
EN · Only for "S" version: remove the screws (4) shown above and remove the bellypan
FR · Seulement pour la version « S » : Enlever les 4 vis indiquées et déposer le sabot moteur

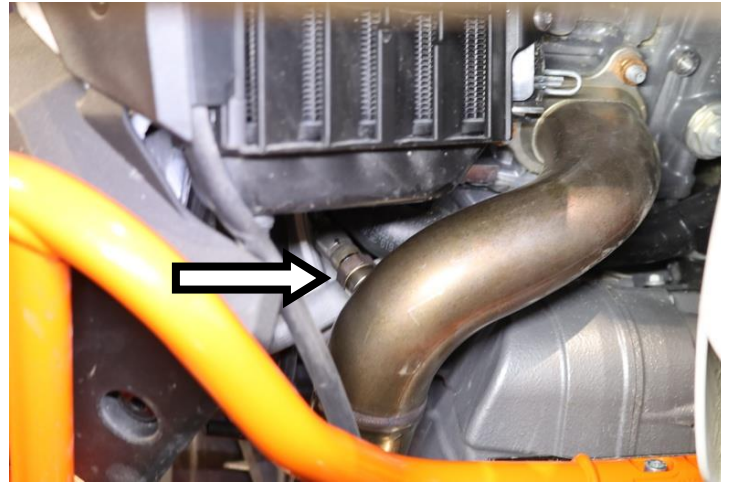
KTM 1290 SUPER ADVENTURE



- IT** · Solo per versione S: sostituire i due gommini originali indicati con quelli forniti
EN · Only for "S" version: replace the rubber grommets shown above with the ones given in the fitting kit
FR · Seulement pour la version « S » : remplacer les caoutchoucs par ceux fournis dans le kit



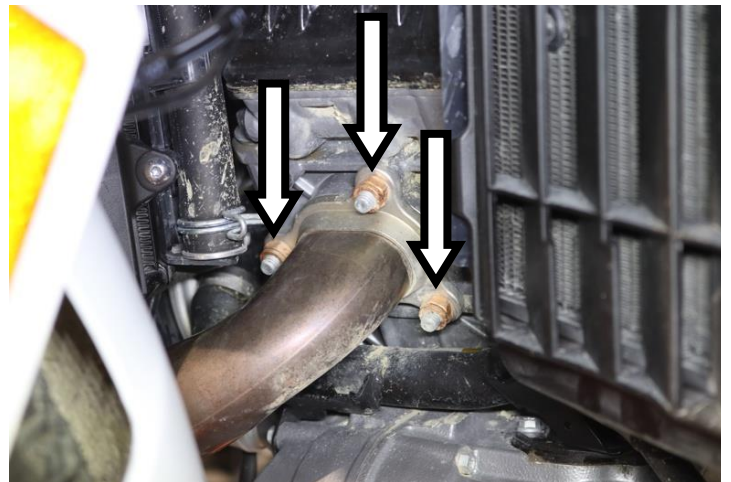
- IT** · Svitare la sonda lambda
EN · Unplug oxygen sensor
FR · Dévisser la sonde à oxygène



- IT** · Svitare la sonda lambda dal collettore anteriore
EN · Unplug oxygen sensor from front collector
FR · Dévisser la sonde à oxygène du colporteur avant

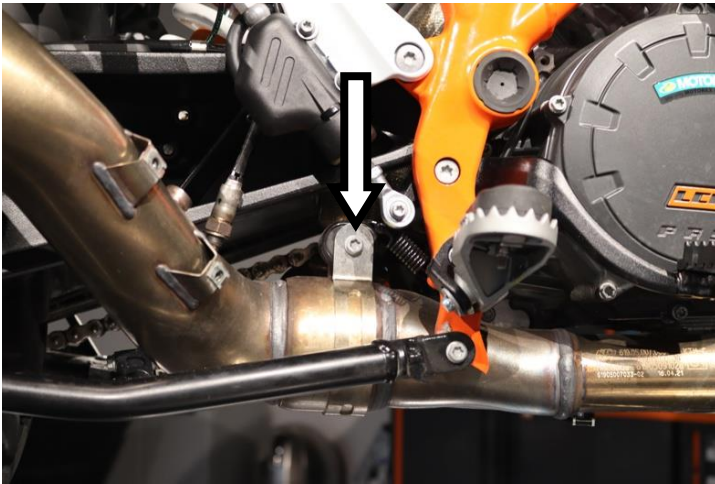


- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere la fascetta
EN · Remove the screw shown above and remove the clamp
FR · Enlever la vis indiquée et enlever le collier

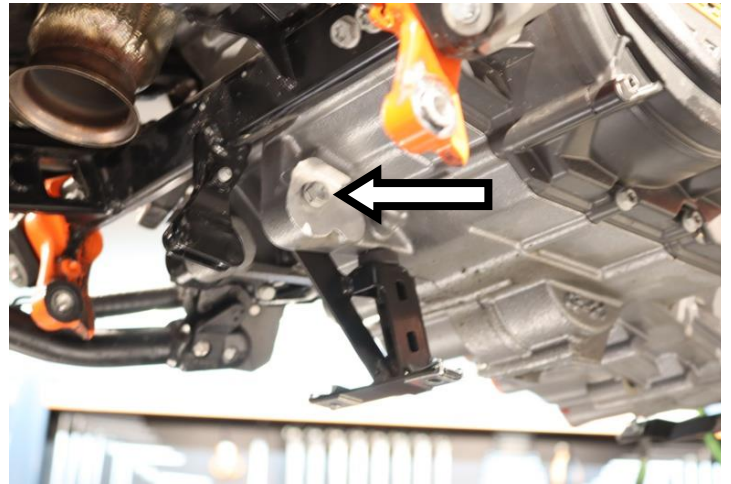


- IT** · Svitare i dadi (3) dai prigionieri del collettore anteriore
EN · Remove the bolts (3) securing front header to the engine
FR · Enlever les trois écrous de fixation du collecteur au cylindre

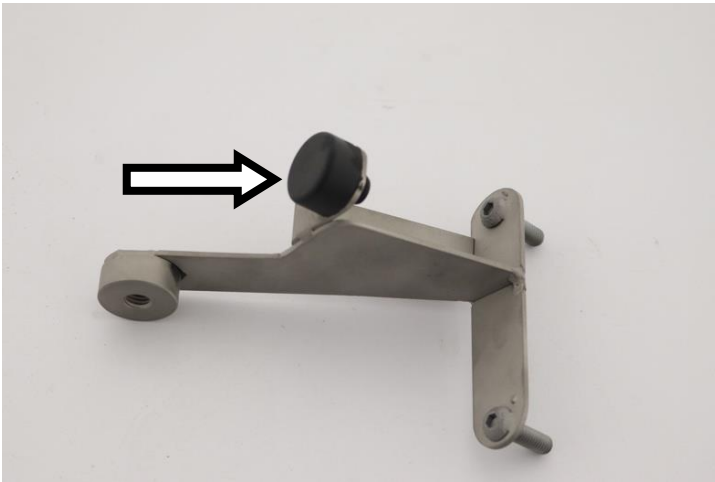
KTM 1290 SUPER ADVENTURE



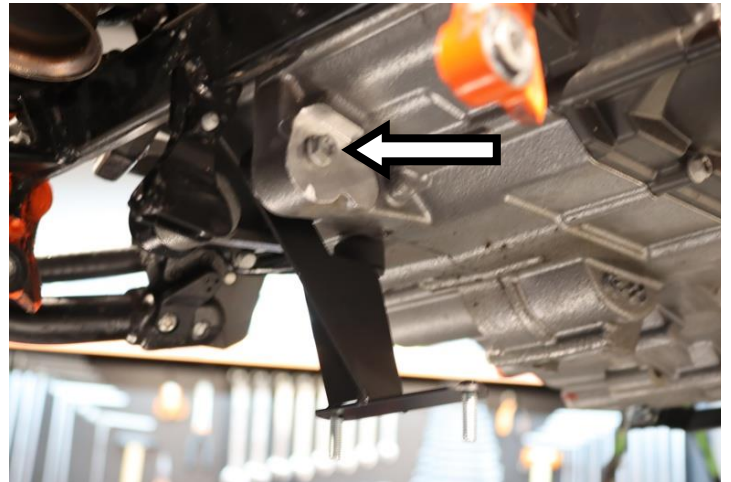
- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere i collettori
- EN** · Remove the screw shown above and remove collectors
- FR** · Enlever la vis indiquée et déposer le collecteur



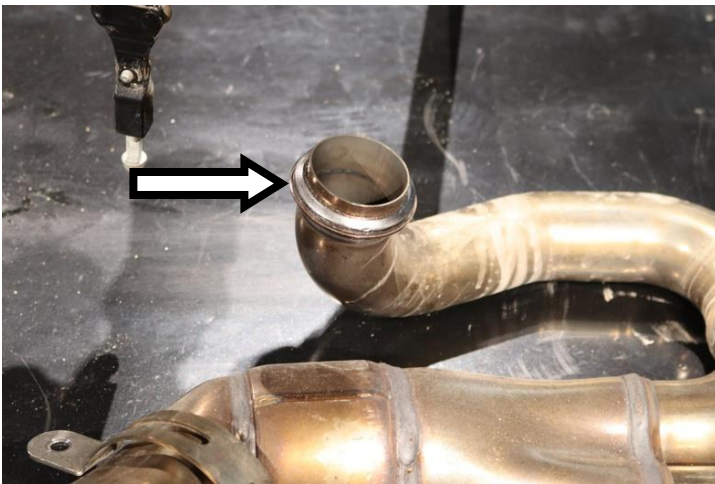
- IT** · Solo per versione "R": svitare la vite indicata e rimuovere la staffa di fissaggio para motore
- EN** · Only for "R" version: remove the screw shown above and remove the bellypan mounting bracket
- FR** · Seulement pour la version « R » : Enlever la vis indiquée et déposer le support du sabot



- IT** · Solo per versione "R": inserire il gommino nel foro della staffa di fissaggio para motore fornita
- EN** · Only for "R" version: fit the rubber bump as shown above to the bracket given in the fitting kit
- FR** · Seulement pour la version « R » : placer le caoutchouc sur le support fourni



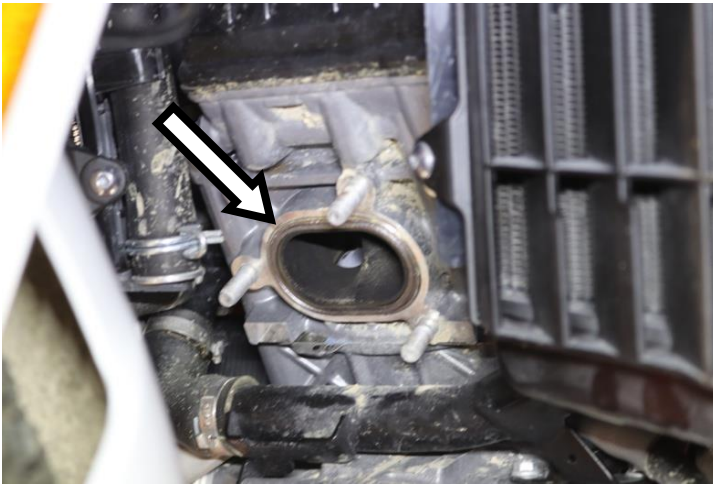
- IT** · Solo per versione "R": avvitare al motore la staffa di fissaggio protezione para motore fornita
- EN** · Only for "R" version: secure the bracket as shown above
- FR** · Seulement pour la version « R » : monter le support



- IT** · Rimuovere dal collettore originale la guarnizione e posizionarla nel collettore secondario posteriore
- EN** · Remove the original gasket from the header and place it to rear collector as shown above
- FR** · Prendre le joint du collecteur d'origine et le monter sur le collecteur arrière Arrow comme indiqué



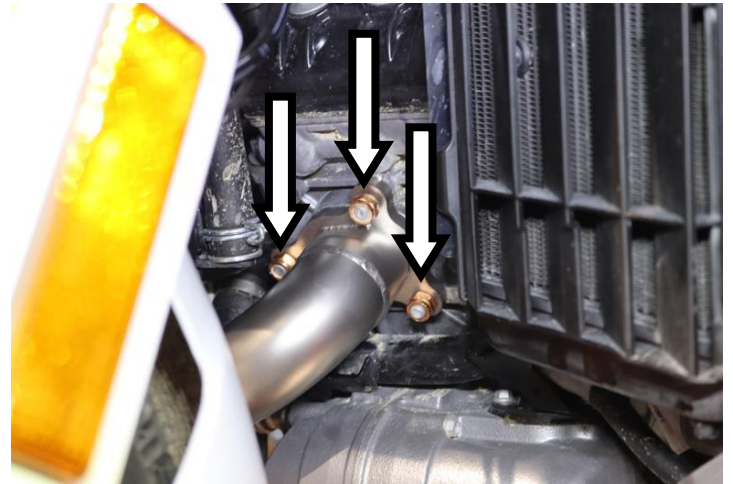
KTM 1290 SUPER ADVENTURE



IT · Verificare che la guarnizione al cilindro anteriore sia correttamente posizionata nella propria sede

EN · Check that the gasket is properly seated in its seat (front cylinder)

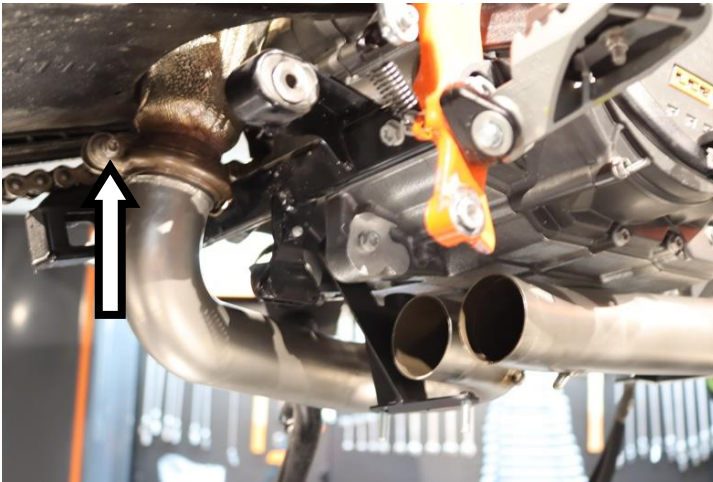
FR · Vérifier que le joint est en bon état et bien en place (cylindre avant)



IT · Innestare il collettore anteriore e serrare senza stringere completamente i dadi ai prigionieri del cilindro

EN · Fit front collector and secure it to the cylinder using OE bolts (do NOT tighten in this phase)

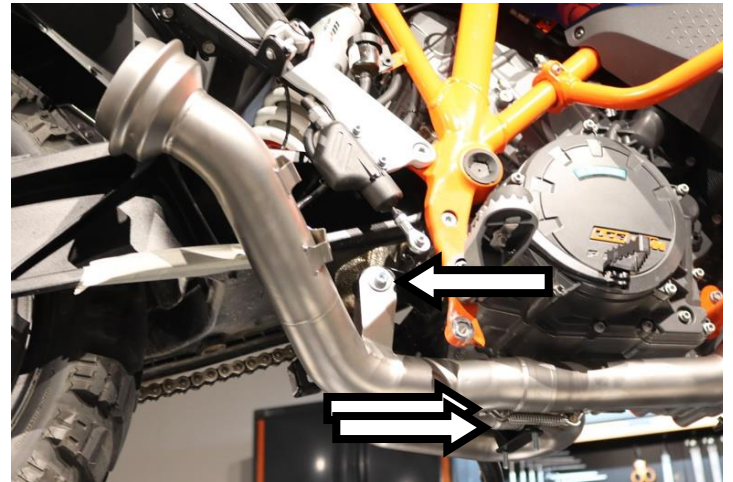
FR · Placer le collecteur avant, l'assurer avec les écrous d'origine (sans serrer complètement à ce stade)



IT · Montare il collettore secondario posteriore e serrarlo senza stringere completamente mediante fascetta originale

EN · Fit rear secondary collector and secure it using OE clamp (do NOT tighten in this phase)

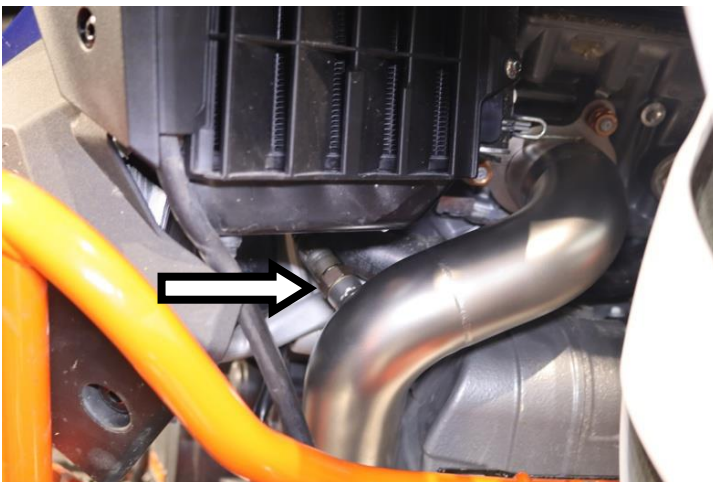
FR · Placer le collecteur secondaire arrière et le fixer avec le collier d'origine (sans serrer complètement à ce stade)



IT · Innestare il raccordo, serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio ed ancorare le due molle

EN · Fit the link pipe, secure the mount to the frame and secure the springs

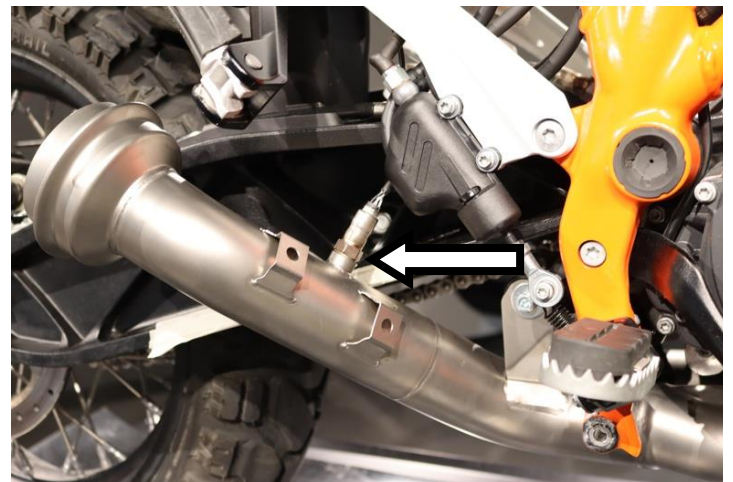
FR · Placer le 2en1 le fixer au châssis et mettre les ressorts comme indiqué



IT · Avvitare la sonda lambda nell'attacco del collettore anteriore

EN · Plug oxygen sensor to front collector

FR · Remonter la sonde à oxygène du collecteur avant

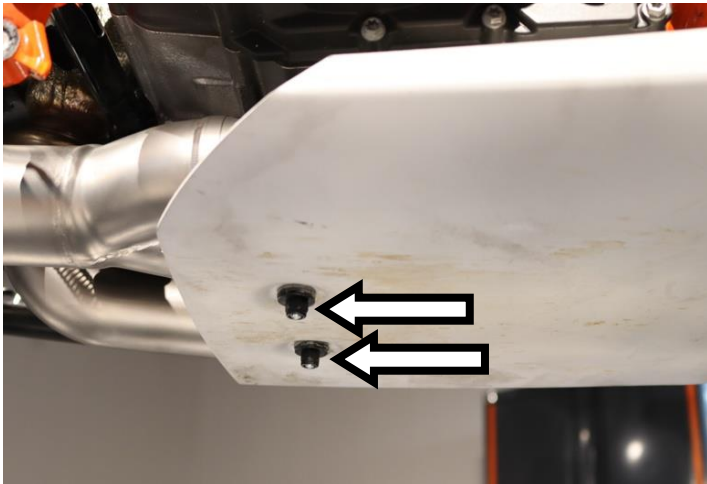


IT · Avvitare la sonda lambda nell'attacco del raccordo

EN · Plug oxygen sensor to the link pipe

FR · Remonter la sonde du 2en1

KTM 1290 SUPER ADVENTURE



I · Rimontare la protezione para motore (solo per la versione "R" utilizzare nel posteriore i dadi flangiati forniti al posto delle viti originali)

EN · xxx

FR · Remonter le sabot (pour la version « R » utiliser les écrous à embase fournis à la place de la visserie d'origine)

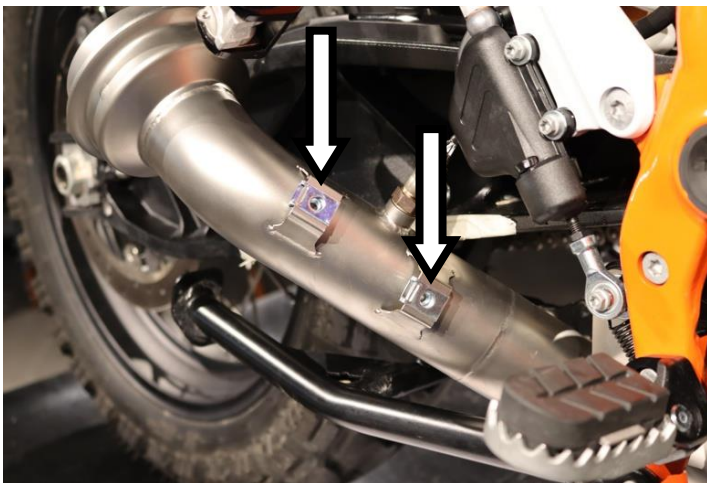


I · Solo per la versione "R": rimontare il cavalletto centrale come in origine

EN · Only for "R" version: fit the centerstand

FR · Pour la version « R » : remonter la béquille centrale

MONTAGGIO TERMINALE ORIGINALE / WHEN FITTING OE SILENCER / MONTAGE AVEC LE SILENCIEUX D'ORIGINE



I · Inserire negli attacchi del raccordo le due clip **M5** fornite

EN · Fit M5 caged nuts given in the fitting kit as shown above

FR · Placer les écrou-cage M5 fournis dans le kit comme indiqué



I · Rimontare la protezione mediante viteria originale

EN · Fit the cover using OE hardware

FR · Remonter le pare-chauffeur d'origine



I · Innestare il terminale, serrare senza stringere completamente l'attacco e la fascetta

EN · Fit the silencer, secure the mount and the clamp (do NOT tighten in this phase)

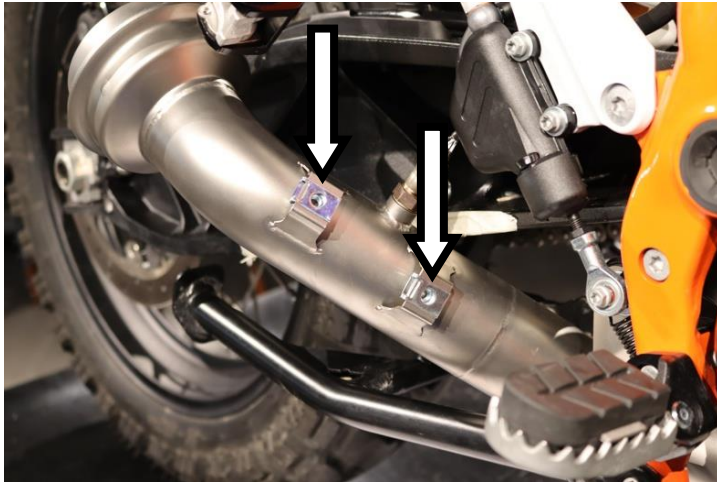
FR · Placer le silencieux, le fixer au cadre et monter son collier (sans le serrer complètement à ce stade)



KTM 1290 SUPER ADVENTURE

KTM 1290 SUPER ADVENTURE

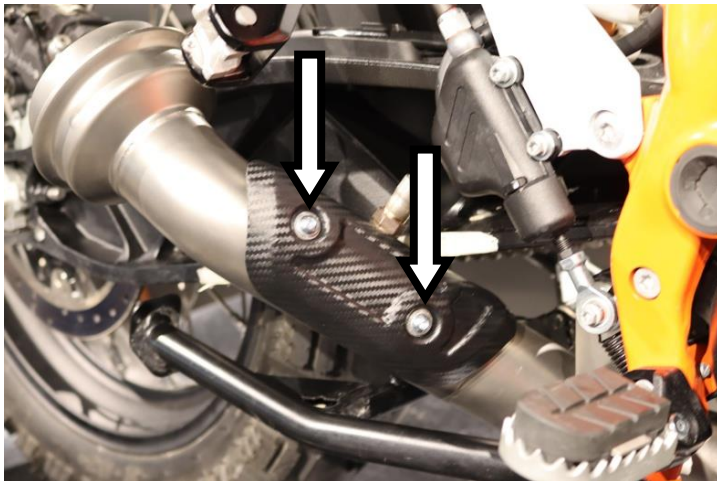
MONTAGGIO TERMINALE SONORA / WHEN FITTING SONORA SILENCER / MONTAGE AVEC LE SILENCIEUX SONORA



IT · Inserire negli attacchi del raccordo le due clip **M6** fornite
EN · Fit M6 caged nuts given in the fitting kit as shown above
FR · Placer les écrou-cage M6 fournis dans le kit comme indiqué



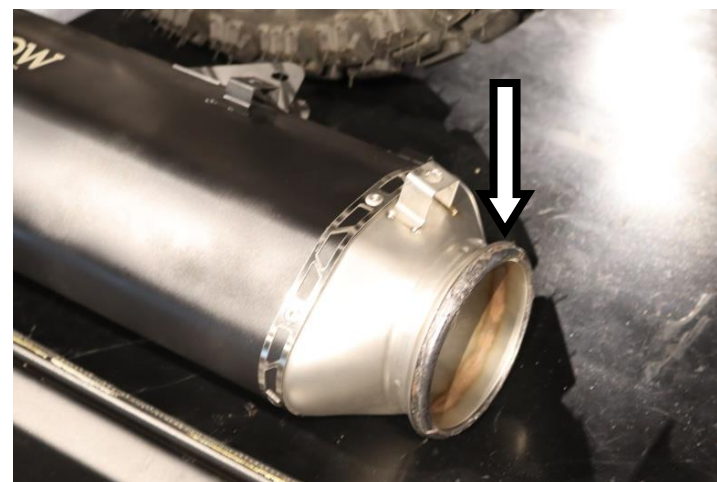
IT · Sequenza di montaggio bulloneria protezione
EN · This is the position for cover hardware
FR · Respecter l'ordre de la visserie indiqué



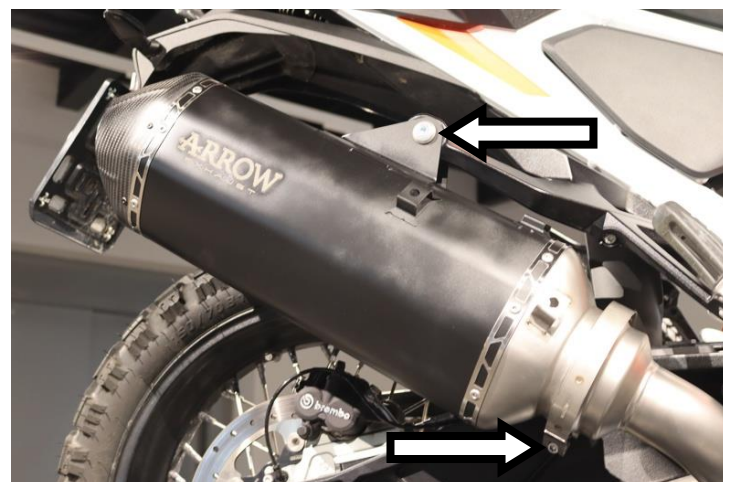
IT · Montare la protezione mediante la bulloneria fornita
EN · Fit the cover as shown above
FR · Monter le pare-chaleur avec la visserie dans le bon ordre



IT · Sfilare la guarnizione dal terminale originale
EN · Remove the gasket from OE silencer
FR · Récupérer le joint du silencieux d'origine

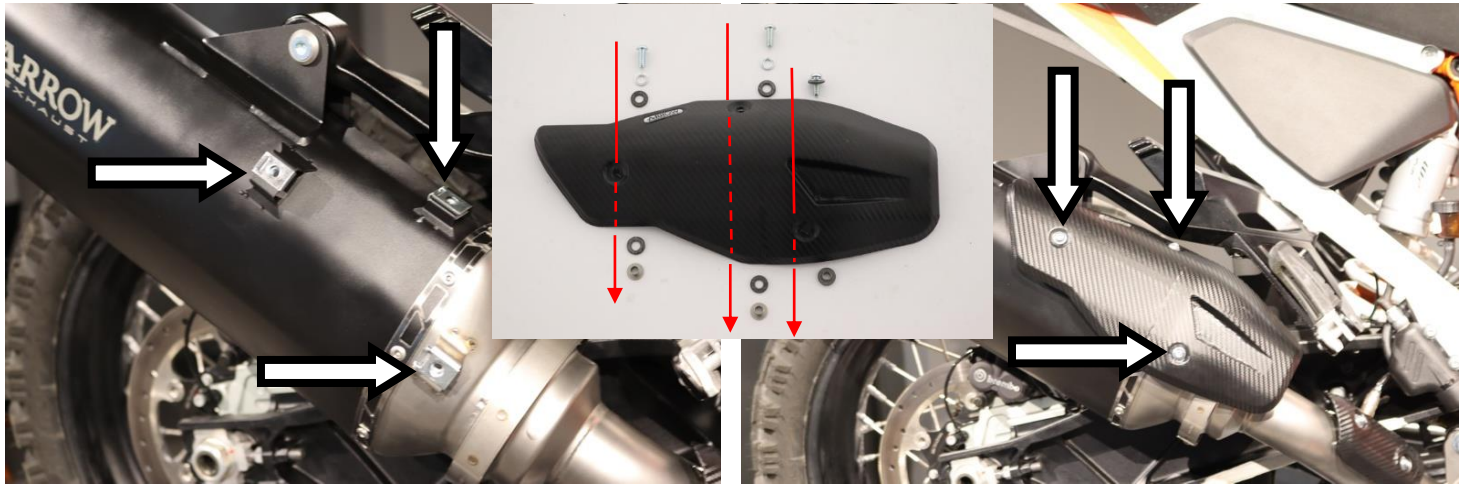


IT · Inserire la guarnizione nell'innesto del terminale Sonora
EN · Fit the gasket to Sonora silencer as shown above
FR · Placer le joint sur le silencieux Sonora comme indiqué



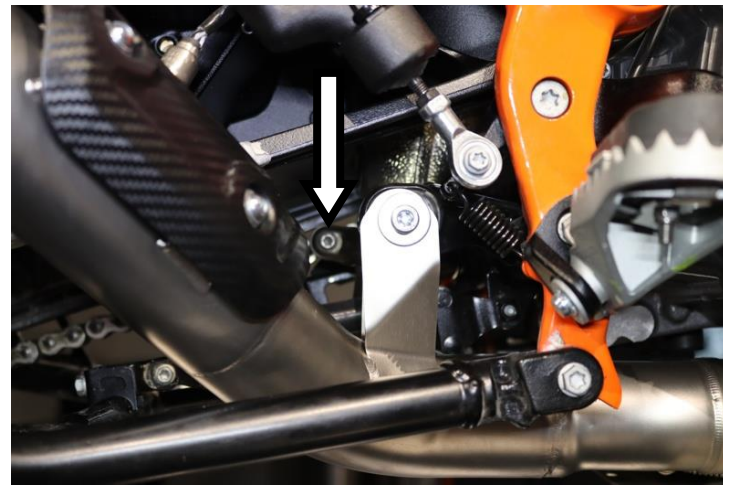
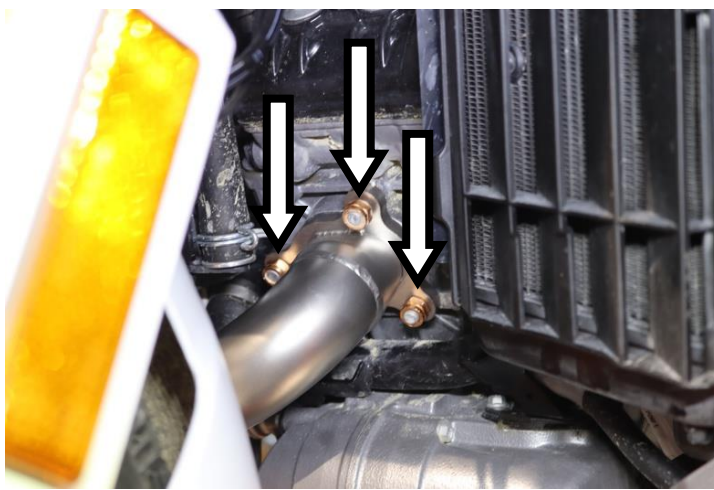
IT · Innestare il terminale, serrare senza stringere l'attacco e la fascetta
EN · Fit the silencer, secure the mount and the clamp
FR · Placer le silencieux, le fixer au cadre et avec le collier

KTM 1290 SUPER ADVENTURE



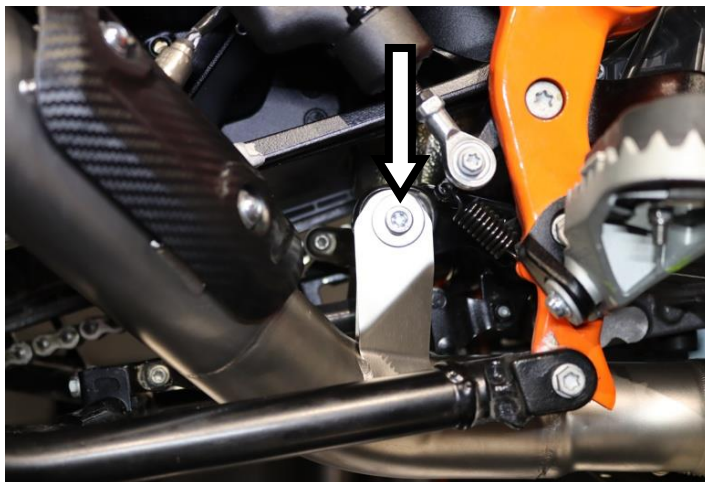
IT · Inserire le clip negli attacchi del terminale
EN · Fit caged nuts as shown above
FR · Placer les écrou-cage comme indiqué

IT · Montare la protezione
EN · Fit the cover as shown above
FR · Fixer l'enjoliveur avec sa visserie dans l'ordre indiqué



IT · Serrare definitivamente i collettori
EN · Tighten collectors

FR · Serrer maintenant correctement tous les écrous du collecteur avant et le collier du collecteur arrière



IT · Serrare definitivamente l'attacco del raccordo, la fascetta ed il terminale
EN · Tighten link pipe mount, the clamp and the silencer mount
FR · Serrer correctement la fixation du 2en1 et les fixations du silencieux